

# Επίσημη Εφημερίδα L 173

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

48ο έτος  
6 Ιουλίου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2005 της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2005, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών .....	1
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1050/2005 της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2005, σχετικά με τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2377/1999 για τον καθορισμό των προδιαγραφών εμπορίας που εφαρμόζονται στα σπαράγγια .....	3
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1051/2005 της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2005, σχετικά με τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/1999 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς αποθεματοποίησης που εφαρμόζεται στις ανεπεξέργαστες σταφίδες και στα μη μεταποιημένα ξηρά σύκα .....	5
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1052/2005 της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2005, για καθορισμό του οριστικού ύψους της επιστροφής και του ποσοστού έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών (τομάτες, πορτοκάλια, λεμόνια και μήλα) .....	7
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1053/2005 της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2005, για καθορισμό του βαθμού στον οποίο μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις χορήγησης δικαιωμάτων εισαγωγής οι οποίες κατατίθενται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 σχετικά με την εισαγωγή ταύρων, αγελάδων και δαμάλων ορισμένων αλπικών και ορεισίβιων φυλών .....	9
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1054/2005 της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2005, για την τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1013/2005 .....	10

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2005/482/ΕΚ:

- |  |    |
|--|----|
| ★ Απόφαση αριθ. 1/2005 του Συμβουλίου σύνδεσης ΕΕ-Ρουμανίας, της 25ης Μαΐου 2005, για τη συμμετοχή της Ρουμανίας στο κοινοτικό σύστημα ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών για τους κινδύνους που προκύπτουν από τη χρήση προϊόντων καταναλωτή (σύστημα RAPEX) δυνάμει της οδηγίας 2001/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2001, για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων ..... | 12 |
|--|----|

2005/483/ΚΕΠΠΑ:

- ★ Απόφαση ΒίΗ/6/2005 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 14ης Ιουνίου 2005, σχετικά με το διορισμό διοικητή δυνάμεων της ΕΕ για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη ..... 14

Επιτροπή

2005/484/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2005, σχετικά με τη διαδικασία βεβαίωσης της πιστότητας των προϊόντων δομικών κατασκευών σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τα έτοιμα συστήματα ψυκτικών εγκαταστάσεων αποθήκευσης και τα έτοιμα συστήματα περιβλημάτων ψυκτικών εγκαταστάσεων αποθήκευσης [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 1961] <sup>(1)</sup> ..... 15



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1049/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουλίου 2005

**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2005, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	61,4
	096	25,6
	999	43,5
0707 00 05	052	90,5
	999	90,5
0709 90 70	052	86,0
	999	86,0
0805 50 10	382	71,1
	388	63,7
	528	69,8
	999	68,2
0808 10 80	388	84,8
	400	112,4
	404	94,3
	508	76,1
	512	77,9
	528	64,9
	720	78,9
	804	92,7
	999	85,3
0808 20 50	388	87,0
	512	78,0
	528	67,0
	800	55,9
	999	72,0
0809 10 00	052	191,6
	999	191,6
0809 20 95	052	285,8
	400	317,1
	999	301,5
0809 40 05	624	121,4
	999	121,4

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1050/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουλίου 2005

**σχετικά με τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2377/1999 για τον καθορισμό των προδιαγραφών εμπορίας που εφαρμόζονται στα σπαράγγια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των σπυροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2377/1999 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> ορίζει τις προδιαγραφές εμπορίας για τα σπαράγγια. Το σχετικό με τις ελάχιστες ποιοτικές απαιτήσεις τμήμα του παραρτήματος του εν λόγω κανονισμού ορίζει ότι οι βλαστοί μπορεί να έχουν πλυθεί αλλά δεν πρέπει να είναι υγροί.

(2) Είναι κοινή πρακτική στο συγκεκριμένο κλάδο να βυθίζονται οι βλαστοί των λευκών σπαραγγιών σε παγωμένο νερό, πριν από τη συσκευασία, για να μην αποκτήσουν ρόδινο χρώμα.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2005.

(3) Για να ληφθεί επομένως υπόψη η πρακτική αυτή, πρέπει να τροποποιηθεί η διάταξη που προβλέπει ελάχιστη απαίτηση σχετική με την ακατάλληλη πλύση.

(4) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2377/1999 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης νωπών σπυροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2377/1999 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 47/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 7 της 11.1.2003, σ. 64).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 287 της 10.11.1999, σ. 6· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 907/2004 (ΕΕ L 163 της 30.4.2004, σ. 50).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2377/1999, τίτλος ΙΙ (Διατάξεις που αφορούν την ποιότητα), σημείο Α (Ελάχιστα χαρακτηριστικά), η τρίτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— απαλλαγμένοι από βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη πλύση ή ψύξη.».

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1051/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 2005

σχετικά με τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/1999 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς αποθεματοποίησης που εφαρμόζεται στις ανεπεξέργαστες σταφίδες και στα μη μεταποιημένα ξηρά σύκα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 θεσπίστηκε καθεστώς αποθεματοποίησης για τις ανεπεξέργαστες σταφίδες και τα μη μεταποιημένα ξηρά σύκα, κατά τους δύο τελευταίους μήνες των περιόδων εμπορίας των συγκεκριμένων προϊόντων. Το καθεστώς αυτό περιλαμβάνει ένα σύστημα έγκρισης των οργανισμών αποθεματοποίησης και χορήγησης στους τελευταίους ενίσχυσης για αποθεματοποίηση και χρηματικής αντιστάθμισης. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1622/1999 της Επιτροπής <sup>(2)</sup> καθορίστηκαν οι όροι τους οποίους πρέπει να πληρούν οι οργανισμοί αποθεματοποίησης, προκειμένου να εγκριθούν, κυρίως όσον αφορά τα μέσα που θα διατεθούν για να διασφαλιστεί η καλή διατήρηση του αποθεματοποιημένου προϊόντος.
- (2) Το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/1999 ορίζει μεταβατικά μέτρα προς εφαρμογή στα μη μεταποιημένα ξηρά σύκα έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 2003/04.
- (3) Οι καιρικές συνθήκες που επικράτησαν στη διάρκεια μέρους της περιόδου εμπορίας 2004/05 ήταν δυσμενείς, με αποτέλεσμα να μη μπορέσουν οι καρποί να αναπτυχθούν σε ικανοποιητικό περιβάλλον. Κατόπιν αυτού, ορισμένοι παραγωγοί συγκόμισαν καρπούς, μέρος των οποίων είχε μέγεθος λίγο μικρότερο από το κανονικό, πληρούσε όμως τους υπόλοιπους ποιοτικούς όρους, ώστε να είναι κατάλληλο για την κατανάλωση. Για να αποφευχθεί η διοχέτευση των εν λόγω ποσοτήτων στην παραγωγή πάστας σύκων, γεγονός που θα συνεπαγόταν σημαντική οικονομική ζημία, είναι συνεπώς αναγκαίο να παραταθεί η ισχύς των ανωτέρω μεταβατικών μέτρων και, ταυτόχρονα, να προβλεφθεί ένα επιπλέον ελάχιστο μέγεθος καρπών για την περίοδο 2004/05.

- (4) Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/1999 προβλέπει την πώληση, με δημοπρασία, των προϊόντων που κατέχουν οι οργανισμοί αποθεματοποίησης. Στην περίπτωση των μη μεταποιημένων ξηρών σύκων, ο προβλεπόμενος προορισμός είναι ειδική βιομηχανική χρήση, που προσδιορίζεται από την αρμόδια αρχή στην προκήρυξη της δημοπρασίας. Λαμβάνοντας υπόψη το ελάχιστο οικονομικό ενδιαφέρον που παρουσιάζει αυτός ο τρόπος διάθεσης, δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκε καμία προσφορά κατά τις δημοπρασίες, είναι σκόπιμο να δοθεί στις αρμόδιες αρχές η δυνατότητα να διευρύνουν το φάσμα των πιθανών προορισμών για τα προϊόντα που πρόκειται να εξέλθουν από το απόθεμα, συμπεριλαμβάνοντας την απευθείας χρήση για τη διατροφή των ζώων και τη χρήση σε διεργασίες λιπασματοποίησης και βιοαποικοδόμησης.

- (5) Είναι αναγκαίο να καθοριστούν διαδικασίες φυσικού ελέγχου και ελέγχου βάσει εγγράφων για τις ανωτέρω νέες χρήσεις, τόσο κατά το χρόνο της αποθεματοποίησης, όσο και κατά την έξοδο από το απόθεμα.

- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1622/1999 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1622/1999 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 2, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα προϊόντα παραδίδονται στους οργανισμούς αποθεματοποίησης σε στοιβαζόμενα πλαστικά κιβώτια. Επιτρέπεται ωστόσο, ως μεταβατικό μέτρο, να παραδίδονται σε κατάλληλα δοχεία έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 2001/02, προκειμένου για μη μεταποιημένες σταφίδες, και έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 2004/05, προκειμένου για μη μεταποιημένα ξηρά σύκα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 64 της 2.3.2004, σ. 25).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 33.

Τα παραδιδόμενα προϊόντα πρέπει:

- στην περίπτωση των μη μεταποιημένων σταφίδων, να ανταποκρίνονται στις ελάχιστες απαιτήσεις που παρατίθενται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1621/1999,
- στην περίπτωση των μη μεταποιημένων ξηρών σύκων, να ανταποκρίνονται στις ελάχιστες απαιτήσεις που παρατίθενται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/1999 της Επιτροπής (\*) και να έχουν ελάχιστο μέγεθος 180 καρπών ανά χιλιόγραμμο έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 2004/05, και 150 καρπών ανά χιλιόγραμμο για τις επόμενες περιόδους.

(\*) ΕΕ L 187 της 20.7.1999, σ. 27.».

2) Το άρθρο 4 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) τα μη μεταποιημένα ξηρά σύκα, για ειδική βιομηχανική χρήση ή χρήση προβλεπόμενη στην παράγραφο 3, η οποία καθορίζεται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.».

β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Αφού ανακοινώσουν στην Επιτροπή τους βασικούς λόγους που καθιστούν ανέφικτες τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 2 χρήσεις, τα κράτη μέλη δύνανται να επιτρέψουν στους οργανισμούς αποθεματοποίησης να διαθέτουν τα μη μεταποιημένα ξηρά σύκα για τις ακόλουθες χρήσεις:

α) διανομή στα ζώα·

β) χρησιμοποίηση σε διεργασίες λιπασματοποίησης και βιοαποικοδόμησης, με μέριμνα για την προστασία του περι-

βάλλοντος, κυρίως δε της ποιότητας των υδάτων και του τοπίου.».

3) Το άρθρο 10 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όσον αφορά τις χρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3, οι έλεγχοι που προβλέπονται στα στοιχεία β) και γ) του πρώτου εδαφίου της παρούσας παραγράφου καλύπτουν, για κάθε παρτίδα, το 100 % της ποσότητας των προϊόντων που εξήλθαν από το απόθεμα στη διάρκεια της περιόδου εμπορίας. Μετά την ολοκλήρωση των εν λόγω ελέγχων, τα προϊόντα που εξήλθαν από το απόθεμα υποβάλλονται σε μετουσίωση, παρουσία των αρμοδίων αρχών και υπό τις συνθήκες που έχει καθορίσει το κράτος μέλος.».

β) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η αρμόδια αρχή ανακαλεί την έγκριση, εάν δεν τηρείται οποιοσδήποτε από τους όρους χορήγησής της. Στην περίπτωση αυτή, δεν καταβάλλεται ενίσχυση αποθεματοποίησης ούτε χρηματική αντιστάθμιση για την τρέχουσα περίοδο εμπορίας, ενώ τα ποσά που έχουν ήδη καταβληθεί επιστρέφονται, προσαυξημένα με τόκο που υπολογίζεται σε συνάρτηση με το χρονικό διάστημα μεταξύ της καταβολής και της επιστροφής.».

Το επιτόκιο είναι εκείνο που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις συναλλαγές της σε ευρώ, όπως δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, σειρά C, και το οποίο ισχύει την ημερομηνία της αχρεωσίτητου πληρωμής, προσαυξημένο κατά τρεις ποσοστιαίες μονάδες.».

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1052/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 2005

για καθορισμό του οριστικού ύψους της επιστροφής και του ποσοστού έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών (τομάτες, πορτοκάλια, λεμόνια και μήλα)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1961/2001 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 2001, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 618/2005 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> καθόρισε τις ενδεικτικές ποσότητες για τις οποίες μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά εξαγωγής του συστήματος Β.

- (2) Κρίνεται σκόπιμο, για τα πιστοποιητικά του συστήματος Β που ζητούνται μεταξύ της 14ης Μαΐου 2005 και της 30ής Ιουνίου 2005, για τις τομάτες, τα πορτοκάλια, τα λεμόνια, και τα μήλα, να καθορισθεί το οριστικό ύψος της επιστροφής στο επίπεδο του ενδεικτικού ποσού και να καθορισθεί το ποσοστό έκδοσης για τις ποσότητες που έχουν ζητηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β που έχουν υποβληθεί στο πλαίσιο του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 618/2005 μεταξύ της 14ης Μαΐου 2005 και της 30ής Ιουνίου 2005, τα ποσοστά έκδοσης και το εφαρμοστέο ύψος της επιστροφής καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 47/2003 (ΕΕ L 7 της 11.1.2003, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 268 της 9.10.2001, σ. 8· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 103 της 22.4.2005, σ. 22.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά έκδοσης των ποσοτήτων που έχουν ζητηθεί και επιστροφές που εφαρμόζονται στα πιστοποιητικά του συστήματος Β που ζητήθηκαν μεταξύ της 14ης Μαΐου 2005 και της 30ής Ιουνίου 2005 (ντομάτες, πορτοκάλια, λεμόνια και μήλα)

Προϊόν	Ύψος της επιστροφής (EUR/t καθαρού βάρους)	Ποσοστό έκδοσης των ποσοτήτων που έχουν ζητηθεί
Ντομάτες	35	100 %
Πορτοκάλια	35	100 %
Λεμόνια	60	100 %
Μήλα	36	100 %

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1053/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 2005

για καθορισμό του βαθμού στον οποίο μπορεί να δοθεί συνέχεια στις αιτήσεις χορήγησης δικαιωμάτων εισαγωγής οι οποίες κατατίθενται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 σχετικά με την εισαγωγή ταύρων, αγελάδων και δαμάλεων ορισμένων αλπικών και ορεισίβιων φυλών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βείου κρέατος <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 1999, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων εισαγωγής ταύρων, αγελάδων και δαμάλεων, άλλων πλην των προοριζόμενων προς σφαγή, ορισμένων αλπικών και ορεισίβιων φυλών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1012/98 και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1143/98 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 προβλέπεται ότι οι ποσότητες που προορίζονται για τους αποκαλούμενους παραδοσιακούς εισαγωγείς, στο πλαίσιο των δύο δασμολογικών ποσοτώσεων, χορηγούνται κατ' αναλογία των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου από την 1η Ιουλίου 2002 έως τις 30 Ιουνίου 2005.
- (2) Όσον αφορά τους εμπορικούς φορείς που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού, η κατανομή των διαθέσιμων γι' αυτούς ποσοτήτων στο πλαίσιο των δύο δασμολογικών ποσοτώσεων διενεργείται κατ' αναλογία των ζητούμενων ποσοτήτων. Πρέπει να καθοριστεί ενιαίο ποσοστό μείωσης επειδή οι ζητούμενες ποσότητες υπερβαίνουν τις αντίστοιχες διαθέσιμες κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 για τον αύξοντα αριθμό 09.0003,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Εκάστη αίτηση για χορήγηση δικαιωμάτων εισαγωγής που κατατίθεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 με αύξοντα αριθμό 09.0001 ικανοποιείται έως το ύψος των ακόλουθων ποσοτήτων:

- α) ποσοστό 100 % των ποσοτήτων που εισήχθησαν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999·
- β) ποσοστό 100 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999.

2. Εκάστη αίτηση για χορήγηση δικαιωμάτων εισαγωγής που κατατίθεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 με αύξοντα αριθμό 09.0003 ικανοποιείται έως το ύψος των ακόλουθων ποσοτήτων:

- α) ποσοστό 100 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999·
- β) ποσοστό 42,253521 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 (ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 131 της 27.5.1999, σ. 15· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1096/2001 (ΕΕ L 150 της 6.6.2001, σ. 33).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1054/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 2005

για την τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1013/2005

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη σε φυσική κατάσταση έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1013/2005 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>.

- (2) Δεδομένου ότι τα στοιχεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή είναι διαφορετικά από αυτά που υφίστανται τη στιγμή της έγκρισης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1013/2005, πρέπει να τροποποιηθούν οι επιστροφές αυτές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, και καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1013/2005, τροποποιούνται και αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Mariann FISCHER BOEL  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 170 της 1.7.2005, σ. 39.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΑ ΠΟΣΑ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΡΟΦΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΛΕΥΚΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΚΑΙ ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΣΕ ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ 6 ΙΟΥΛΙΟΥ 2005 <sup>(1)</sup>**

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	32,04 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	30,90 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	32,04 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	30,90 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3483
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	34,83
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	33,59
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	33,59
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3483

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1).

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

Οι άλλοι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί (τρίτες χώρες, άλλα εδάφη, τροφοδοσία και προορισμοί που εξομοιούνται με εξαγωγή από την Κοινότητα) με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και Μαυροβούνιο (συμπεριλαμβάνεται το Κοσσυφοπέδιο, όπως ορίζεται από το ψήφισμα αριθ. 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999) και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, εκτός για τη ζάχαρη που έχει ενσωματωθεί στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29).

<sup>(1)</sup> Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει του 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

<sup>(1)</sup> Τα ποσά που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου 2005 σύμφωνα με την απόφαση 2005/45/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για τη σύναψη και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας που τροποποιεί τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 ως προς τις διατάξεις που εφαρμόζονται για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα (ΕΕ L 23 της 26.1.2005, σ. 17).

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

της 25ης Μαΐου 2005

για τη συμμετοχή της Ρουμανίας στο κοινοτικό σύστημα ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών για τους κινδύνους που προκύπτουν από τη χρήση προϊόντων καταναλωτή (σύστημα RAPEX) δυνάμει της οδηγίας 2001/95/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 2001 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων

(2005/482/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

την ευρωπαϊκή συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου, η οποία υπογράφηκε στις Βρυξέλλες την 1η Φεβρουαρίου 1993, και ιδίως το άρθρο 93,

την οδηγία 2001/95/EK <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

την επιστολή, με ημερομηνία 10 Νοεμβρίου 2003, την οποία απηύθυνε η αποστολή της Ρουμανίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες προς το γενικό διευθυντή Υγείας και Προστασίας του Καταναλωτή, με την οποία ζητείται από την Επιτροπή να ξεκινήσει τις διαδικασίες ώστε να καταστεί δυνατή η πρόσβαση της Ρουμανίας στο σύστημα RAPEX,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 93 της ευρωπαϊκής συμφωνίας ορίζει ότι τα μέρη της συμφωνίας συνεργάζονται με σκοπό την επίτευξη πλήρους συμβατότητας των συστημάτων για την προστασία του καταναλωτή στη Ρουμανία και στην Κοινότητα. Για το σκοπό αυτό, η συνεργασία περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων και στο πλαίσιο των δυνατοτήτων που υπάρχουν ήδη, την ανταλλαγή πληροφοριών και την πρόσβαση στις βάσεις δεδομένων της Κοινότητας.
- (2) Το άρθρο 12 παράγραφος 4 της οδηγίας 2001/95/EK ορίζει ότι η πρόσβαση στο RAPEX είναι ανοικτή στις αιτούσες χώρες, στο πλαίσιο συμφωνιών μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω χωρών, σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που ορίζονται

σ' αυτές τις συμφωνίες. Οι συμφωνίες αυτές βασίζονται στην αμοιβαιότητα και περιλαμβάνουν διατάξεις περί εμπιστευτικότητας αντίστοιχες με τις ισχύουσες στην Κοινότητα.

- (3) Το παράρτημα II της οδηγίας 2001/95/EK θεσπίζει τις διαδικασίες εφαρμογής του RAPEX και τις κατευθυντήριες γραμμές για την κοινοποίηση.
- (4) Η Επιτροπή έχει θεσπίσει κατευθυντήριες γραμμές για τη διαχείριση του RAPEX, κατά τα απαιτούμενα στο σημείο 8 του παραρτήματος II της οδηγίας, στις 29 Απριλίου 2004 <sup>(2)</sup>.
- (5) Η Ρουμανία έχει συμμετάσχει ενεργά, από την έναρξη εφαρμογής του το Μάιο του 1999, στο σύστημα TRAPEX (Μεταβατικό σύστημα για την ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών) το οποίο αντανακλά τις δραστηριότητες του RAPEX για τις αιτούσες χώρες,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Η Ρουμανία συμμετέχει στο σύστημα RAPEX με τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις με τα σημερινά μέλη, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2001/95/EK και τις κατευθυντήριες γραμμές RAPEX.

## Άρθρο 2

Η Ρουμανία εφαρμόζει τις ίδιες αρχές περί εμπιστευτικότητας με αυτές που εφαρμόζουν τα άλλα μέλη του RAPEX.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 11 της 15.1.2002, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 151 της 30.4.2004, σ. 86. Διορθωτικό (ΕΕ L 208 της 10.6.2004, σ. 73).

### Άρθρο 3

Σε συνεργασία με τις υπηρεσίες της Επιτροπής, η Ρουμανία προβαίνει στις αναγκαίες πρακτικές ρυθμίσεις ώστε να εξασφαλίσει ότι είναι σε θέση να συμμορφώνεται πλήρως με τις απαιτήσεις που ορίζονται στην οδηγία 2001/95/EK και τις διαδικασίες που περιλαμβάνονται στις κατευθυντήριες γραμμές RAPEX.

Η Επιτροπή παρέχει ειδικότερα εισαγωγική εκπαίδευση των υπαλλήλων της Ρουμανίας για τη χρήση της εφαρμογής RAPEX.

### Άρθρο 4

Οποδήποτε πρόβλημα προκύψει από την εφαρμογή της παρούσας απόφασης επιλύεται μέσω άμεσων επαφών μεταξύ των υπηρεσιών της Επιτροπής και των ρουμανικών αρχών στο πλαίσιο του RAPEX. Εάν αυτό δεν καταλήξει σε αμοιβαίως αποδεκτή λύση, πραγματοποιείται ανταλλαγή απόψεων εντός του Συμβουλίου Σύνδεσης, ύστερα από αίτημα ενός εκ των μερών, εντός τριών μηνών από την αίτηση.

Κατόπιν αυτής της ανταλλαγής απόψεων ή ύστερα από την εκπνοή της περιόδου που αναφέρεται στο ανωτέρω εδάφιο, το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να προβαίνει σε κατάλληλες συστάσεις για την επίλυση αυτών των προβλημάτων.

Οι διαδικασίες αυτές στο Συμβούλιο Σύνδεσης ισχύουν υπό την επιφύλαξη κάθε δράσης στο πλαίσιο των αντίστοιχων νομοθεσιών για την προστασία του καταναλωτή που ισχύουν στο έδαφος των μερών.

### Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 2005.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

J. ASSELBORN

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΒiH/6/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 14ης Ιουνίου 2005

σχετικά με το διορισμό διοικητή δυνάμεων της ΕΕ για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη

(2005/483/ΚΕΠΠΑ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 25 τρίτη παράγραφος,

την κοινή δράση 2004/570/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2004, σχετικά με τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει του άρθρου 4 της κοινής δράσης 2004/570/ΚΕΠΠΑ, ο υποστράτηγος A. David LEAKEY διορίστηκε διοικητής δυνάμεων της ΕΕ για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη.
- (2) Ο διοικητής επιχειρήσεων της ΕΕ συνέστησε το διορισμό του υποστράτηγου Gian Marco CHIARINI ως νέου διοικητή δυνάμεων της ΕΕ για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη.
- (3) Την 1η Ιουνίου 2005, η στρατιωτική επιτροπή της ΕΕ υποστήριξε την εν λόγω επιλογή.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 6 της κοινής δράσης 2004/570/ΚΕΠΠΑ, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) να λάβει περαιτέρω αποφάσεις σχετικά με το διορισμό διοικητή δυνάμεων της ΕΕ.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 6 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρω-

παϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δε συμμετέχει στην εκπόνηση και στην εφαρμογή αποφάσεων και δράσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν συνέπειες στην άμυνα.

- (6) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης προέβη στις 12 και 13 Δεκεμβρίου 2002 σε δήλωση σύμφωνα με την οποία οι διευθετήσεις «Βερολίνο+» και η υλοποίησή τους θα έχουν εφαρμογή μόνο σε όσα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι ταυτόχρονα είτε μέλη του ΝΑΤΟ είτε μέλη της «Εταιρικής Σχέσης για την Ειρήνη» και έχουν ως εκ τούτου συνάψει διμερείς συμφωνίες ασφάλειας με το ΝΑΤΟ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο υποστράτηγος Gian Marco CHIARINI διορίζεται διοικητής δυνάμεων της ΕΕ για τη στρατιωτική επιχείρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

Άρθρο 2

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Ιουνίου 2005.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας

Ο πρόεδρος

P. DUHR

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 252 της 28.7.2004, σ. 10.



## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Ιουλίου 2005

σχετικά με τη διαδικασία βεβαίωσης της πιστότητας των προϊόντων δομικών κατασκευών σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τα έτοιμα συστήματα ψυκτικών εγκαταστάσεων αποθήκευσης και τα έτοιμα συστήματα περιβλημάτων ψυκτικών εγκαταστάσεων αποθήκευσης

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 1961]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2005/484/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τα προϊόντα του τομέα των δομικών κατασκευών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Όσον αφορά τις δύο διαδικασίες για τη βεβαίωση της πιστότητας ενός προϊόντος βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 3 της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ, η Επιτροπή υποχρεούνται να επιλέγει τη λιγότερο δαπανηρή διαδικασία που ανταποκρίνεται στους όρους της ασφάλειας. Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να κρίνει εάν, για ένα συγκεκριμένο προϊόν ή ομάδα προϊόντων, η ύπαρξη συστήματος ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο υπό την ευθύνη του κατασκευαστή είναι αναγκαία και επαρκής συνθήκη για τη βεβαίωση της πιστότητας ή εάν, για λόγους που αφορούν τη συμμόρφωση με τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ, απαιτείται η παρέμβαση ενός αναγνωρισμένου οργανισμού πιστοποίησης.

(2) Το άρθρο 13 παράγραφος 4 της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ ορίζει ότι η διαδικασία που επιλέγεται με τον τρόπο αυτό πρέπει να αναφέρεται στις εντολές και στις τεχνικές προδιαγραφές. Επομένως, είναι ευκαταίω να καθορίζεται η έννοια του προϊόντος ή της ομάδας προϊόντων όπως χρησιμοποιείται στις εντολές και τις τεχνικές προδιαγραφές.

(3) Οι δύο διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ περιγράφονται λεπτομερώς στο παράρτημα III της εν λόγω οδηγίας. Επομένως, είναι αναγκαίο να καθορίζονται με σαφήνεια οι μέθοδοι με τις οποίες εφαρμόζονται οι δύο διαδικασίες με αναφορά στο παράρτημα III, για κάθε προϊόν ή ομάδα προϊόντων, καθώς το παράρτημα III δίνει προτίμηση σε ορισμένα συστήματα.

(4) Η διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 στοιχείο α) της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ αντιστοιχεί στα συστήματα που ορίζονται στην πρώτη δυνατότητα, χωρίς συνεχή επιθεώρηση, και στη δεύτερη και στην τρίτη δυνατότητα του παραρτήματος III τμήμα 2 σημείο ii) της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ. Η διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 στοιχείο β) αντιστοιχεί στα συστήματα που ορίζονται στο παράρτημα III τμήμα 2 σημείο i), και στην πρώτη δυνατότητα, με συνεχή επιθεώρηση, του παραρτήματος III τμήμα 2 σημείο ii).

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής τεχνικών έργων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η πιστότητα των προϊόντων που ορίζονται στο παράρτημα I βεβαιώνεται με διαδικασία βάσει της οποίας, εκτός από σύστημα ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο το οποίο διαχειρίζεται ο κατασκευαστής, αναγνωρισμένος οργανισμός πιστοποίησης συμμετέχει στην αξιολόγηση και την επιθεώρηση του ελέγχου της παραγωγής ή του ίδιου του προϊόντος.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 40 της 11.2.1989, σ. 12· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

Άρθρο 2

Η διαδικασία για τη βεβαίωση της πιστότητας που καθορίζεται στο παράρτημα II δηλώνεται στις εντολές περί των κατευθυντηρίων γραμμών για την ευρωπαϊκή τεχνική έγκριση.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 2005.

Για την Επιτροπή  
Günter VERHEUGEN  
Αντιπρόεδρος

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Έτοιμα συστήματα ψυκτικών εγκαταστάσεων αποθήκευσης και έτοιμα συστήματα περιβλημάτων ψυκτικών εγκαταστάσεων αποθήκευσης:

— Για χρήση σε δομικά έργα.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

*Σημείωση:* για προϊόντα που προορίζονται για περισσότερες από μία χρήσεις που καθορίζονται στις ακόλουθες ομάδες, τα καθήκοντα του αναγνωρισμένου οργανισμού, όπως απορρέουν από τα σχετικά συστήματα βεβαίωσης της πιστότητας, είναι σωρευτικά

**ΕΤΟΙΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΨΥΚΤΙΚΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΕΤΟΙΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΩΝ ΨΥΚΤΙΚΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ**

**Συστήματα βεβαίωσης της πιστότητας**

Για το (τα) προϊόν(-τα) και την (τις) προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις) που απαριθμείται(-ούνται) κατωτέρω, καλείται ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τεχνικών Εγκρίσεων (ΕΟΤΕ) να προσδιορίσει το (τα) ακόλουθο(-α) σύστημα(-τα) βεβαίωσης της πιστότητας στη σχετική κατευθυντήρια γραμμή για ευρωπαϊκές τεχνικές εγκρίσεις:

Προϊόν(-τα)	Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις)	Επίπεδο(-α) ή κλάση(-εις) (αντίδραση στη φωτιά)	Σύστημα(-τα) βεβαίωσης της πιστότητας
Έτοιμα συστήματα ψυκτικών εγκαταστάσεων αποθήκευσης και έτοιμα συστήματα περιβλημάτων ψυκτικών εγκαταστάσεων αποθήκευσης	σε δομικά έργα	—	1

Σύστημα 1: Βλέπε οδηγία 89/106/ΕΟΚ, παράρτημα III.2 σημείο i), χωρίς δειγματοληπτική δοκιμή ελέγχου.

Η προδιαγραφή για το σύστημα πρέπει να καθιστά δυνατή την εφαρμογή του ακόμα και όταν δεν απαιτείται προσδιορισμός των επιδόσεων για ένα συγκεκριμένο χαρακτηριστικό, επειδή τουλάχιστον ένα κράτος μέλος δεν προβλέπει καμία νομική απαίτηση για το εν λόγω χαρακτηριστικό (βλέπε άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ και, κατά περίπτωση, ρήτρα 1.2.3 του ερμηνευτικού εγγράφου). Στις περιπτώσεις αυτές η επαλήθευση αυτού του χαρακτηριστικού δεν πρέπει να επιβάλλεται στον κατασκευαστή εάν δεν επιθυμεί ο ίδιος να δηλώσει τις σχετικές επιδόσεις του προϊόντος του.